



澳大利亚联合教会  
The Uniting Church in Australia

联合宪章  
The Basis of Union

一九九二年  
1992 Edition



---

## 一、联合之路 THE WAY INTO UNION

澳大利亚公理会，澳大利亚卫理公会，以及澳大利亚长老会，作为普世大公教会的一员，力求见证联合，合一既是基督的赐福也是他对教会的旨意，通过澳大利亚联合教会这个名称进入联合。这些教会为此祷告，此举可把荣耀归给圣父，圣子，和圣灵。他们感谢神以往赐恩典给各教会；他们承认没有一个教会用完全的顺服来回应神的爱；他们期盼不断的更新，从中神会使用他们共同的崇拜，见证，事奉，向所有世人展现救赎之道。为了这个目标，他们宣告对基督——活着的教会元首——唯一的忠诚；依靠神之道，他们对于不断改革始终保持开放的态度；在圣灵大能中，他们追求更大范围的联合。这三个教会通过联合一起承诺，各个教会的成员，以爱和欢乐互相接纳彼此为主耶稣基督内的信徒，重新聆听复活之主给予的“让万民作他的门徒”之使命，每日寻求顺服祂之旨意。一旦进入这个联合，这些教会需要警醒，神的教会有其使命服务世界，基督已经为这个世界舍命，神的教会带着希望等待主基督耶稣的日子到来，那时这个世界的国度将会变成神和基督的国度，祂必掌王权直到永远。

## 二、整个教会 OF THE WHOLE CHURCH

联合教会存在于唯一圣而公之教会之中，并在其间做工。联合教会承认与其他教会用各种形式共同表达信仰和使命的联合。回顾早期教会史上的大公会议，联合教会展望未来，希望那时在类似的会议上，信仰得以进一步阐明，教会合一得以彰显。联合教会感恩地承认作为世界基督教教会联合会与其他普世机构的成员，将会寻求保持成员身份。我们纪念与其他联合教会和类似教会之间所建立的特殊关系，继续学习他们的见证，让他们的团契给我们增添力量。其他联合教会的存在，他们与其他传统的联谊，会进一步激励我们主动学习他们的经验。

联合教会相信澳洲的基督徒蒙神呼召，见证信仰和生命在基督中的和谐，超越文化，国家，种族的界限；为了这个目标联合教会承诺，积极建立与亚洲和太平洋地区教会的特殊关系。联合教会宣告我们的期盼，通过与其他教会协作及寻求联合，深入澳洲教会的信仰与使命。

## 三、以唯一的主耶稣基督为根基 BUILT UPON THE ONE LORD JESUS CHRIST

联合教会承认，使徒和圣而公之教会的信仰及联合，乃建於唯一的主耶稣基督这个根基之上。教会宣讲被钉死其後复活的基督，并认祂为主，使荣耀归与父神。神在基督

---

里，“叫世人与自己和好”。（哥林多后书 5:19）神爱世人，赐祂独生子，为除去世人之罪。

拿撒勒人耶稣宣告神至高无上之恩典，能使灵命贫乏者接受父神之爱。基督藉其生与死，回应了神长久以来所徒劳寻求的谦卑、顺服与信靠。让基督复活与掌权，神既确定也完成了耶稣在世为祂所作的见证，再次宣告对所有被造物的管辖，对罪的赦免，使耶稣成了公义和博爱新秩序的代表。在基督里，神召唤所有的人用信心来回应。为了这个召唤，神差遣圣灵，使人能信靠祂为父神，并且承认耶稣基督为主。唯独神至高无上之恩典才能使祂整个救赎过程得以成全。

教会乃是圣灵的团契，承认耶稣是教会生命之主，也承认基督为一切创造之元首，新天新地的开端。神在基督里已经赐圣灵予教会所有信众，作为神的确证和预示，将来人与神和好及万象更新，乃是整个被造世界的终极景象。教会蒙召乃是为这个终极而服务；成为一个与神和好的团契，用各会员不同之恩赐来建立教会的整体，让我们成为器皿，使基督得以开展使命为祂自己见证。教会存在於基督受死复活，和基督再次到来，所带来的万象更新之间；教会是一群朝圣者，常向着所应许的目标迈进；这里教会没有固定的都市，而寻求将来到达之家。沿途基督用话语和圣礼喂养教会，更有圣灵的恩赐，这样教会不至于迷失方向。

#### 四、基督统治和更新教会 CHRIST RULES AND RENEWS THE CHURCH

联合教会承认，教会之所以能够在历史演变中生存和持久，都是因为主通过祂已经完成的救赎，来到世间，对人讲道，惠顾众人。当世人宣扬基督之时，祂就活在其中，因为基督就是神之道，祂使罪得赦免，赐死者与生命，把原先不存在的事物带到世界。通过人的言行见证，在圣灵之力量之中，基督伸出救赎双手，广达众人，唤醒信仰；祂呼召人们进入祂苦难的团契，成为被绞死之神的门徒；祂用自己奇妙的方法统治，管理，更新门徒成为祂的教会。

#### 五、圣经的见证 THE BIBLICAL WITNESSES

联合教会承认教会已继承新旧约圣经为使徒及先知之独特见证，在圣经中教会能听到神之道，通过圣经，信仰得以培养，顺服得以规范。当教会宣讲基督之时，圣经的见证主导着宣讲的信息。神的话语是人救赎的依靠，在教会的崇拜和见证中，神的话语也能得到启示。故联合教会赋予会众经常读经之重要责任，督促牧师基于圣经讲道，发圣餐，施洗礼，让福音能得到有机的表现。

---

## 六、圣礼 SACRAMENTS

联合教会承认，基督已经吩咐他的教会通过讲道，以及两种可见的圣礼宣扬福音，即洗礼和圣餐。教会所做的一切事，都按照基督的命令所做，基督借着并在教会所做的一切事中施展作为。凭借圣灵的恩赐，基督赦免人的罪，赐给人团契、新生命和自由，这些都是上帝的作为与宣讲福音时应许的。基督唤醒、洁净、促进人心中的信心与盼望，借此才能接受上述益处。

## 七、洗礼 BAPTISM

联合教会承认，通过洗礼，基督使人加入基督的身体。通过这个圣礼，人能够分享基督自己的洗礼。基督曾经通过自己的受死、埋葬为了所有人完成了洗礼，他复活升天在五旬节赐下圣灵时，所有人都可以分享他的洗礼。洗礼融入基督的身体，引导人们进入基督的生命与祂在世界中的使命，进而受洗者在爱、服侍、苦难与喜乐中合一，在天地万物的父的同一家庭中，在同一圣灵的权柄中，成为一体。联合教会为承认基督教信仰的人和准备受洗的儿童施洗，并负责在信仰上教导、牧养这些受洗者。

## 八、圣餐 HOLY COMMUNION

联合教会承认圣餐既印证又包含了基督与祂的子民持久的同在，基督在教会的生活中不断出现。复活的主在圣餐中用掰开的身体与倾倒的宝血，喂养祂受洗的子民，让他们走上天国之路。上帝的子民凭着信心、圣灵的恩赐与能力、同救主相通，献上颂赞与感谢，宣扬主的死，在基督里一同成长，参与基督在世界上的使命，喜乐地预先品尝基督将来才成全的上帝的国度。

## 九、信经 CREEDS

联合教会使用《使徒信经》和《尼西亚信经》，借此与历代教会合而为一。联合教会接纳这两部信经为大公信仰的权威声明，用当时的语言写成，在各个时代使用，用来声明与保护对基督教信仰的正确理解。联合教会要求牧师和教师认真研习这两部信经，在当今解释其中的教导。它建议牧师与各地教会在信仰教导与崇拜中使用它们，以表明忠于三一上帝。

## 十、宗教改革的见证 REFORMATION WITNESSES

---

联合教会以信仰上的顺服与自由、圣灵所应许恩赐的大能，继续从宗教改革家的见证中学习《圣经》的教导。宗教改革家的见证以各种方式表达于《苏格兰信条》（Scots Confession, 1560）、《海德堡教理问答》（Heidelberg Catechism, 1563）、《威斯敏斯特信条》（Westminster Confession of Faith, 1647）和《萨沃伊宣言》（Savoy Declaration, 1658）。联合教会同样听从约翰·卫斯理的《四十四篇讲道》（Forty-Four Sermons, 1973）的劝勉。联合教会指派牧师和教师研习这些信仰声明，反复提醒基督子民的教会使他们因信称义之恩典、改变人生的基督耶稣的个性和工作之核心地位，以及他们有时常求助于《圣经》之需求。

## 十一、博学的解经家 SCHOLARLY INTERPRETERS

联合教会承认，神始终赐给教会一些忠心博学的解经家，或一些深刻反思并信靠顺服神的生命之道的学者。特别是联合教会继承了代表近几个世纪的文学、历史和科学研究，也感谢有机会学习神与人的沟通会打开一个被知识所丰富的信仰。联合教会生活在普世教会的团契中，通过接触当代思想，联合教会将学会如何深刻理解上帝的旨意。在普世教会的团契中，联合教会同当代社会的关系，有助于它理解自己的本质与使命。联合教会为传道人、学者、先知和殉道士不断的见证与事奉而感谢上帝。联合教会祈祷、能够做好准备、在关键时刻以新的言行认信救主。

## 十二、会员 MEMBERS

联合教会承认并接纳所有最初联合在一起的教会及信徒为成员。此后，所有奉圣父、圣子、圣灵之名受洗加入圣而公之教会的信徒均可成为会员。联合教会将寻求途径，向受洗者证实上帝的应许，带领他们更深地委身于他们所受洗接受的信仰与事奉。为此，联合教会同其他基督徒一起，致力于探索并发展洗礼和坚振礼与圣餐的关系。

## 十三、恩赐与使命 GIFTS AND MINISTRIES

联合教会承认，教会的每一个会员都认信被钉十字架的基督，是基督忠实的仆人。它以感恩的心确认一个圣灵能赐给基督教会会员多样的恩赐才能，如果没有相应的服务也就不存在恩赐：所有人的使命都是基督的使命中的组成部分。联合教会承认并接纳，在联合时已经蒙召在那些进入联合的教会中承担了任何工作或职责的信徒，和他们所承担的使命。因此，联合教会将提供机会，使男女信徒运用神所赐予他们的恩赐才能，滋养教会的生命，以回应神的召唤，更全面地进入祂的使命。

---

## 十四、牧师、长老、执事与平信徒传道人 MINISTERS, ELDERS, DEACONESSES AND LAY PREACHERS

联合教会自创始之日起在圣灵的引导下承认，其会员教会中，有蒙神呼召的信徒，去传讲福音，带领信徒崇拜，牧养羊群，参与教会管理，服侍世界上有需要的人。

为了这个目标：

- a) 联合教会承认并接纳，在联合时其会员教会中已经承担教会职务、声誉良好、拥护《联合宪章》的牧师。这类的宣誓接纳仪式可以在联合期间或联合之后完成。因为教会凭着神之道的大能而存在，所以深信上帝始终为自己的道预备见证人，将凭借基督和圣灵的能力召唤并拣选教会的信徒为神之道的牧师。他们将传讲福音、主持圣礼、牧养信徒，装备所有信徒参与具体的侍奉，从而为基督的教会保持使徒的见证。这些会员将被称为牧师，使他们区分与众人的仪式被称为圣职按立。

圣职按立在教会举行崇拜时进行，区委通过祷告和按手礼授予牧师圣职。按立圣职时，教会颂赞已升天的基督把恩赐才能赋予男女信徒。教会确认基督对这个人的呼召成为他的牧师；教会祈祷让圣灵赋予能力、装备牧师承担服侍。通过参与牧师的圣职按立，教会见证了神的信实，宣讲了靠祂得以生存的盼望。联合教会与其他基督徒共同寻求、更新认识，教会成员如何更好地参与圣职按立、以及圣职按立在教会生活中的重要意义。

- b) 联合教会承认并接纳在联合时其会员教会中声誉良好、拥护《联合宪章》的长老、执事、或事工领导来担任对信徒的灵性看顾和牧养。联合教会积极认同那些得圣灵恩赐具有才能的教会成员来承担管理或监督职责。他们被称为长老或事工领导。
- c) 联合教会承认并接纳在联合时其会员教会中声誉良好、拥护《联合宪章》的女执事。联合教会相信圣灵会继续呼召女信徒，通过这种形式参与教会的各种使命和见证，并且为这种服侍做好预备。这些会员被称为女执事。

联合教会承认，在联合时许多成员教会希望更新执事制度，让信徒能够奉献时间和才知，代表神的子民，面对不断变化的需求过程中服侍人类。联合教会依此组织教会生活，因为神完全可能召唤男女信徒担任执事：不论他们在教会内，还是在教会外服侍，受蒙召奉献的信徒被称为执事或女执事。

---

d) 联合教会承认并接纳在联合时其会员教会中拥护《联合宪章》的平信徒传道人（地方传道人）。联合教会寻找具有圣灵恩赐的信徒去担任这一职分，培训他们，高兴的期待他们在事工中流露出对顺服基督的全面理解。他们被称为平信徒传道人。

以上段落中提及的“拥护《联合宪章》”，指愿意按照该宪章的规定、凭信仰在独一、神圣、大公、使徒的合一教会之中生活与工作。这种“拥护”仍允许在非信仰实质的问题上存在不同观点。

联合教会承认，男女信徒蒙召侍奉的种类和期限因时而异，因地而异；尤其是在联合过程中，教会重新思考了传统侍奉的分类，更新了认识让神的所有子民参与神之道的传讲，圣礼的执行，建立互爱的团契，委身基督的使命，服侍基督为之舍命的世界。

## 十五、教会的管理 GOVERNMENT IN THE CHURCH

联合教会认识到教会的管理职责归宿与神的子民，神已经把能力的恩赐和工作的任务赋予了他们。所以联合教会承认神的子民有参与本地，地区，全国范围的教会生活和教会管理的责任，委任那些具有神所赋予恩典和才能的男女信徒来共同建立教会。联合教会由一系列互相关联的委员会所管理，每阶层的委员会有任务和职责与整个教会和世界建立关系。

联合教会承认基督为教会之首，故祂可能透过任何委员会发言。每个阶层的委员会有义务静等聆听神之道，在其管辖的范围里顺服神的旨意。每个委员会认知到自己有限的权力范围，又当顾及其他委员会，这样教会所有的信徒能在服务福音过程中通过互信构建联合。

为了到底这个目标，联合教会在律法中制定了如下规定：

### (a) 地方教会 The Congregation

每个地方教会是整个圣而公之和使徒教会传统之中的一个具体展现，用崇拜、见证、服务在基督的灵中成为团契。教会的会员经常聚会，聆听神的话语，分享圣餐，彼此帮助在爱中成长，分担教会的广泛职责，服务这个世界。地方教会认识到组织结构多元化能在教育、行政、财务多方面帮助教会健康成长。

### (b) 长老或事工领导联会 The Elders' or Leaders' Meeting



---

(一个或数个地方教会的堂委会) 包括牧师和那些受召与牧师共同参与教会管理的人。堂委会的职责是建立教会, 使会众在信与爱之中成长, 在盼望中维系会员, 带领信徒充分参与到基督在这世界中的使命。

(c) 各地区委 The Presbytery

(地区的委员会) 包括被委任的牧师, 长老/事工领导, 以及经教会任命的其他会员; 其中大部分长老/事工领导与教会成员由长老/事工领导联合会, 或是地方教会根据省委会的决议任命。各地区委的功能是全范围监督其管辖范围内的教会生活和使命, 其中不包括那些直属于省会和全国联盟的机构。各地区委具体监督对所管辖内的地方教会, 鼓励他们互相增添信心, 互相分担重任, 倡导他们成全基督耶稣对他们的召唤。地方教会也会落实省委和全国联盟所赋予的广泛教会工作。

(d) 省委会 The Synod

(区域委员会) 包括被委任的牧师, 长老/事工领导, 以及其他教会会员; 其中大部份经过各地区委、长老/事工领导联合会、地方教会批准的成员, 其任命按照全国联盟的制度执行。各省委的功能是在其区域范围内综合监督、指导、管理教会的敬拜、见证、服务, 省委的权利和权限偶然有可能受全国联盟的调整。

(e) 全国联盟 The Assembly

(全国委员会) 包括被委任的牧师, 长老/事工领导, 以及其他教会会员, 其中大部分由区委会或省委会任命。全国联盟的指定责任有教义、崇拜、管理和约束, 包括推广教会的使命, 制定神学教育标准, 接纳其他教会的牧师, 采取方法以扩展教会更广泛的联合。全国联盟大会作出政策性决定, 制定工作项目和权利范围并由其他各级委员会执行。某些重大决定会影响整个教会生活, 涉及教会中所有地方教会, 此时全国联盟有义务寻求与各级委员会保持观点一致。

第一次全国联盟大会将包括, 加入联合的所属教会中, 被指派的相等人数的代表, 赋予他们决策权, 并根据《联合宪章》的章程规定成立联合教会。

除了全国联盟之外, 直到各级委员会成立之时, 联合教会承认和接受三个加入联合的教会中各类机构已经存在的使命和履行的职责。全国联盟大会邀请每个续行机构立即进入一个自我评估的阶段, 其成员被要求重新建立对教会使命的认同, 以及他们对履行联合的行动。联合教会祈求神会给他们能力, 为达到这些目标协调他们的生命。

---

## 十六， 相关功能 PARTICULAR FUNCTIONS

联合教会认可各级教会委员会有各自的自由和责任，去识别教会成员中神所赋予的才华，用于履行教会的相关功能。联合教会确认对个人的牧养关怀，这也代表教会表达了神始终与人交通，神愿意把关爱和照顾让世人知晓，期待教会成员承担起仆人的角色。

## 十七， 教会的法律 LAW IN THE CHURCH

联合教会承认福音的召唤，教会对福音的回应、教会所需的约束、都在教会制定其律法的过程中得到了表述。这些法律的目的是为了反省神对教会生活的旨意；但是法律是由人所接受并制定的，固须修改，确保其作用能够为福音更好的服务。联合教会将定期复审律法，使教会的生命被引导到服务神和世人这个方向上去，教会的崇拜能真实和忠实地回应基督的福音。教会的法律阐述了神的子民凭着自主的意愿所表达的顺服，展望在神至高无上的恩典中人类的终极和好。

## 十八， 合一路上神之子民 THE PEOPLE OF GOD ON THE WAY

联合教会确认，教会属于神的子民，朝着应许的目标前行。联合教会为之祷告，通过圣灵的赐福，神将不断地纠正教会中的错误，带领信众进入与其他教会更深层的联合，用他们崇拜、见证、服务主基督耶稣，来荣耀神的永恒。阿们！

(该中文译本是由澳大利亚联合教会张骥牧师主稿，与中国基督教两会的赵城艺牧师和顾静琴女士协商校对，在华人联合教会中听取建议之后定稿完成。The Chinese version is translated by Rev Dr Ji Zhang of Uniting Church in Australia in collaboration with Rev Zhao Chengyi and Mrs Gu Jingqin from China Christian Council and TSPM, and is finalised after consultation within Uniting Church Chinese communities.)